

sternal saw (sierra esternal)

Término

Término

sternal saw

Idioma

Inglés (Estados Unidos) (214)

Área Especialidad

Ciencias Biológicas, Químicas y de la Salud (403)

Disciplina

Médico Cirujano (422)

Temática

Instrumental quirúrgico

Definición del término

Surgical tool used to open the chest by sawing through the sternum.

Fuente / Autor (del término)

Nemitz, R. (2019). Surgical Instrumentation: An Interactive A approach (3ra ed.). Elsevier. (Adapt. por Alexandra Reyes)

Contexto del término

The intercostal cartilages are divided with a sternal saw and care is taken to identify, ligate and divide the intercostal vascular bundle (Video 4). The sternum is then divided with the sternal saw and scissors (Video 5).

Fuente / Autor (del contexto)

Rathinam, S., Rajesh, P. B., & Collins, F. J. (2005). Chest wall and sternal resection and reconstruction. Multimedia manual of cardiothoracic surgery. <http://mmcts.ctsnetjournals.org/cgi/content/full/2007/0329/mmcts>.

Español

Equivalente en español

sierra esternal

Categoría gramatical

Nominal (221)

Variante de traducción

sierra de esternón

Información geográfica de la variante en español

México (Mex.) (192)

Definición del término en español

Herramienta quirúrgica utilizada para abrir el pecho al cortar el esternón.

Fuente / Autor (del término en español)

Nemitz, R. (2019). Instrumental quirúrgico (Palacios Martínez, J., Trad.). Editorial El Manual Moderno. (Adapt. por Alexandra Reyes)

Contexto del término en español

La disección con ambos dedos índice por abajo y por arriba permite despegar la parte posterior del esternón del pericardio. De esta forma se prepara el espacio para colocar la sierra esternal que se acciona de cefálico a caudal.

Fuente / Autor (del contexto en español)

Molina, D. D. P. (2013). Espirometría incentiva en pacientes diagnosticados de nódulo pulmonar solitario intervenidos de cirugía torácica. Serie de casos (Disertación doctoral, Universidad de Alcalá de Henares).

Multimedia

Imagen

**Fuente / Autor imagen**

Externa

URL de la fuente (imagen)

Nemitz, R. (2019). Sternal saw [Imagen]. Surgical Instrumentation: An interactive approach (3ra ed.). Elsevier.

Video YouTube

<https://youtu.be/fdQHxZzoKL8>

Fuente / Autor video

Externa

URL de la fuente (video)

Periop Edu. (2016, May 03). Stryker Sternal Saw. [Video]. Youtube.
<https://youtu.be/fdQHxZzoKL8>